

Générateur de soudure Type R 1260 Schweissgenerator Typ R 1260 Welding generator Typ R 1260

Les générateurs R 1260 sont des contrôleurs de puissance destinés au soudage par courant alternatif

Conception

- choix de la puissance par commutateur à 4 positions pour le réglage grossier puis par potentiomètre à 10 tours pour le réglage fin.
- sélecteur pour 1 ou 2 paliers consécutifs de soudure.
- programmation des temps de soudure par multiswitchs (0 à 10 sec.)
- possibilité de préchauffer la thermode
- 3 modes de fonctionnement:
 - OL (Open Loop): en boucle ouverte; aucun asservissement
 - °C: asservissement de la thermode par thermocouple
 - CL (Closed Loop): en boucle fermée; asservissement en tension de l'électrode
- affichage de l'énergie ou de la température sur bargraph

Caractéristiques R 1260-2

Puissance de soudage 0 à 2,5 KVA
Temps de soudure 0 à 10 sec.
Encombrement 155x315x270 mm
Poids ~ 19 Kg

Caractéristiques R 1260-4

Puissance de soudage 0 à 4 KVA
Temps de soudure 0 à 10 sec.
Encombrement 270x410x270 mm
Poids ~ 55 Kg

Die Generatoren R 1260 sind für die Regelung der Leistung für Schweißungen mit Wechselstrom.

Ausführung

- Knopf für die grobe Vorwahl der Leistung in 4 Stufen. Feineinstellung mittels 10-Gang-Potentiometer.
- Wahlschalter für 1 oder 2 Schweißleistungen.
- Programmierung der Schweißzeiten mit Multiswitch (0-10 Sek).
- Vorwärmen der Elektrode möglich
- 3 Betriebsarten:
 - OL (Open Loop): ohne Regelung
 - °C: Regelung durch Thermosonde
 - CL (Closed Loop) Regelung durch die Elektrodenspannung
- Anzeige für die Leistung oder die Temperatur

Technische Daten R 1260-2

Schweiß-Leistung 0-2,5 KVA
Schweiß-Zeit 0-10 Sek.
Abmessungen 155x315x270 mm
Gewicht ~ 19 Kg

Technische Daten R 1260-4

Schweiß-Leistung 0-4 KVA
Schweiß-Zeit 0-10 Sek.
Abmessungen 270x410x270 mm
Gewicht ~ 55 Kg

The generator R 1260 is used for the energy-control by welding with alternating current.

Construction

- energy choice with 4 positions-knob for rough control and with potentiometer (10 turns) for fine control
- choice knob for 1 or 2 weldingsteps
- weldingtime selected with multiswitch (0-10 sec.)
- possibility to heaten up the electrode
- 3 operation modes:
 - OL (Open Loop): without control
 - °C: control with thermocouple
 - CL (Closed Loop): energy control by the electrode voltage
- readout of energy or temperature on panelmeter

Specifications R 1260-2

Welding energy 0-2,5 KVA
Welding time 0-10 sec.
Dimensions 155x315x270 mm
Weight approx. 19 Kg

Specifications R 1260-4

Welding energy 0-4 KVA
Welding time 0-10 sec.
Dimensions 270x410x270 mm
Weight approx. 55 Kg



Générateur de soudure Série P 1240 Schweissgenerator Serie P 1240 Welding generator Serie P 1240

Les générateurs de soudure (par décharge de condensateurs) présentent les avantages suivants :

- cadence de soudage élevée et usure limitée des électrodes
- soudure sans déformation du matériel à souder
- bonne reproductibilité des soudures

Conception

- programmation de l'énergie par commutateur de présélection
- indication de charge et décharge par affichage à segments lumineux
- utilisation sur poste unitaire ou automate

Caractéristiques P 1240-75

Energie emmagasinée	0-75 Ws
Temps de soudure	2-6-9 ms
Encombrement	155x315x270 mm
Poids	~ 14 Kg

Caractéristiques P 1240-400

Energie emmagasinée	0-400 Ws
Temps de soudure	6-12-16 ms
Encombrement	270x410x270 mm
Poids	~ 45 Kg

Die Schweissgeneratoren (Kondensatorentladung) weisen folgende Vorteile auf:

- Hoher Schweissrhythmus und geringe Elektrodenabnutzung
- Schweißung ohne Deformation des Materials
- Gute Reproduzierbarkeit der Schweißung

Ausführung

- Energieprogrammierung mit Vorwahlschalter
- Ladung- und Entladungsanzeige durch Leuchtsegmente
- Benützung als Einheitsposten oder Automat

Technische Daten P 1240-75

Energiespeicherung	0-75 Ws
Schweißzeit	2-6-9 ms
Abmessungen	155x315x270 mm
Gewicht	~ 14 Kg

Technische Daten P 1240-400

Energiespeicherung	0-400 Ws
Schweißzeit	6-12-16 ms
Abmessungen	270x410x270 mm
Gewicht	~ 45 Kg

The welding generators (by capacitor discharge) have the following advantages:

- High welding cycle and low wear of the electrodes
- Welding without deflection of the material
- Good reproductibility of the welding

Design

- Energy programming by selection button
- Indication of the charge and discharge by luminescent segments
- To use as a single working place or as an automatic device

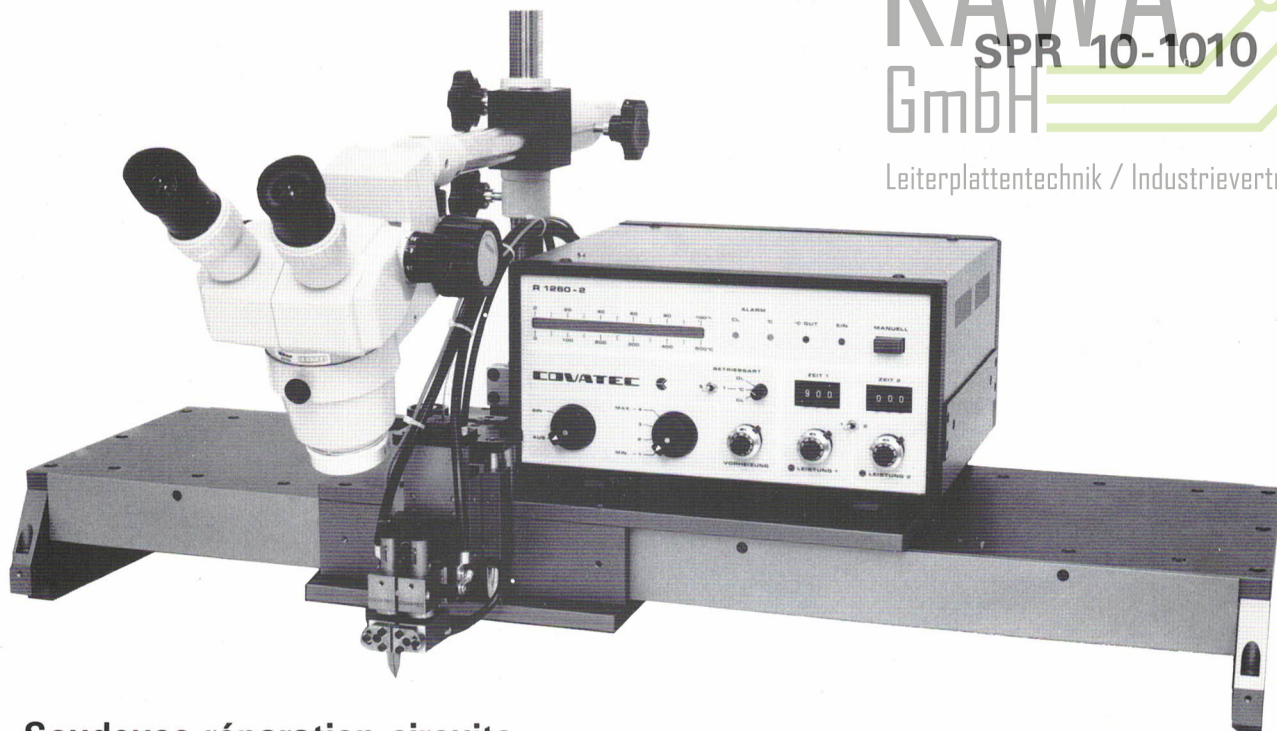
Specifications P 1240-75

Energy storage	0-75 Ws
Pulse width	2-6-9 ms
Dimensions	155x315x270 mm
Weight	approx. 14 Kg

Specifications P 1240-400

Energy storage	0-400 Ws
Pulse width	6-12-16 ms
Dimensions	270x410x270 mm
Weight	approx. 45 Kg





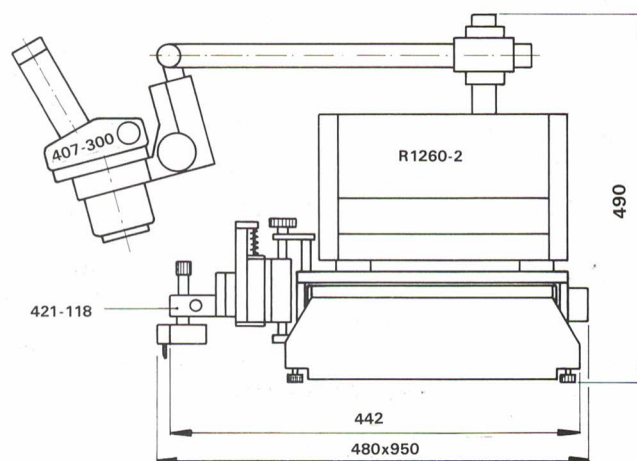
Soudeuse réparation circuits Schweissmaschine für Printreparatur Weldingmachine for printrepair

- Soudeuse sur chariot amovible permettant de réparer des circuits jusqu'à 800 mm de côté
- Coulisse verticale guidée par rails à rouleaux et entraînée par pédale à cable métallique
- Tête double 421-118 montée sur cages à billes, avec réglage fin de la distance entre les électrodes
- Générateur R1260.2 avec réglage fin de la puissance par potentiomètre à 10 tours. Temps de soudure programmés par multiswitchs
- 7 grandeurs de rubans de réparation:
- Schweissmaschine auf abnehmbarem Wagen erlaubt die Reparatur von 800 mm breiten Prints
- Senkrechte Kulisse durch Rollerschienen geführt angetrieben durch Pedal mit Metalkabel
- Doppelkopf 421-118 auf Kugelkasten montiert, mit Feineinstellung der Distanz zwischen den Elektroden
- Generator R1260.2 mit Feineinstellung der Leistung pro Potentiometer auf 10 Touren. Schweißzeit durch Multiswitch programmiert
- 7 Größen von Reparaturbänder:
- Welding-machine on removable waggon, permitting the repair of prints of 800 mm width
- Vertical slider guided by rollerrails, driven by pedal with a metallic cable
- Double head 421-118 mounted on ballcage, with fine adjusting of the distance between the electrodes
- Generator R1260.2 with fine adjustment of the power on the potentiometer at 10 turns. Welding time programmed by multiswitches
- 7 different repair ribbons:

épaisseur x largeur
Dicke x Breite
thickness x width

0,04 mm x 0,10 mm
0,05 mm x 0,18 mm
0,05 mm x 0,25 mm
0,05 mm x 0,35 mm
0,10 mm x 0,25 mm
0,10 mm x 0,35 mm
0,10 mm x 0,50 mm

Electrodes 412-133 - 0,6 x 1 mm
Elektroden 412-134 - 0,4 x 0,8 mm
Electrodes



COVATEC SA

GEWERBEHOFSTRASSE 11 CH-2503 BIEL-BIENNE

Tel. 032/22 45 50

Fax 032/22 78 43